

Výrok rozsudku

1. Helénska republika

- si tým, že nezabezpečila, aby systematicky a nepretržite nedochádzalo k prekročovaniu dennej limitnej hodnoty stanovenej pre PM10, a to od roku 2005 do roku 2012, v roku 2014, a potom znovu od roku 2017 do roku 2019, v aglomerácii Solúnu (EL 0004), nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z ustanovení článku 13 ods. 1 v spojení s prílohou XI smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/50/ES z 21. mája 2008 o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe, a
- tým, že od 11. júna 2010 neprijala primerané opatrenia na to, aby zaručila dodržanie dennej limitnej hodnoty stanovenej pre PM10 v aglomerácii Solúnu (EL0004), si nesplnila povinnosti stanovené článkom 23 ods. 1 tejto smernice v spojení s jej prílohou XV, a konkrétne povinnosť zabezpečiť, aby plány kvality ovzdušia stanovovali primerané opatrenia na to, aby sa obdobie, keď je limitná hodnota prekročená, čo najviac skrátilo.

2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 128, 12.4.2021.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 23. marca 2023 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Bamberg – Nemecko) – trestné konanie proti MR

[Vec C-365/21 (¹), Generalstaatsanwaltschaft Bamberg (Výnimka zo zásady *ne bis in idem*)]

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Súdna spolupráca v trestných veciach – Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda – Článok 54 – Zásada ne bis in idem – Článok 55 ods. 1 písm. b) – Výnimka z uplatňovania zásady ne bis in idem – Trestný čin proti bezpečnosti štátu alebo iným rovnako podstatným záujmom členského štátu – Článok 50 Charty základných práv Európskej únie – Zásada ne bis in idem – Článok 52 ods. 1 – Obmedzenia zásady ne bis in idem – Zlučiteľnosť vnútroštátneho prehlásenia stanovujúceho výnimku zo zásady ne bis in idem – Zločinecká skupina – Majetkové trestné činy)

(2023/C 173/04)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Bamberg

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

MR

za účasti: Generalstaatsanwaltschaft Bamberg

Výrok rozsudku

1. Preskúmanie prvej otázky neodhalilo žiadnu skutočnosť, ktorá by mohla ovplyvniť platnosť článku 55 ods. 1 písm. b) Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985, uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkové republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach, podpísaného v Schengene 19. júna 1990 a ktorý nadobudol platnosť 26. marca 1995, vzhľadom na článok 50 Charty základných práv Európskej únie.
2. Článok 55 ods. 1 písm. b) dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, v spojení s článkom 50 a článkom 52 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie,

sa má vykladať v tom zmysle, že:

nebráni tomu, aby súdy členského štátu vykladali prehlásenie tohto posledného uvedeného štátu podľa článku 55 ods. 1 tohto dohovoru tak, že tento členský štát nie je viazaný ustanoveniami článku 54 uvedeného dohovoru, pokiaľ ide o trestný čin založenia zločineckej skupiny, ak zločinecká skupina, v ktorej mala stíhaná osoba účasť, páchala výlučne majetkové trestné činy, za predpokladu, že cieľom takéhoto stíhania je vzhľadom na činnosť tejto organizácie sankcionovať zásahy do bezpečnosti alebo iných rovnako dôležitých záujmov uvedeného členského štátu.

(¹) Ú. v. EÚ C 320, 9.8.2021.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 23. marca 2023 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Satu Mare – Rumunsko) – Dual Prod SRL/Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Cluj-Napoca – Comisia regională pentru autorizarea operatorilor de produse supuse accizelor armonizate

(Vec C-412/21 (¹), Dual Prod)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Spotrebná daň – Smernica 2008/118/ES – Článok 16 ods. 1 – Povolenie konať ako daňový sklad výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani – Po sebe nasledujúce odkladné opatrenia – Trestnoprávna povaha – Články 48 a 50 Charty základných práv Európskej únie – Zásada prezumpcie nevinu – Zásada ne bis in idem – Proporcionalita)

(2023/C 173/05)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunalul Satu Mare

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Dual Prod SRL

Žalovaný: Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Cluj-Napoca – Comisia regională pentru autorizarea operatorilor de produse supuse accizelor armonizate

Výrok rozsudku

1. Článok 48 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie sa má vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby povolenie konať ako daňový sklad výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani mohlo byť administratívne pozastavené až do ukončenia trestného konania len z toho dôvodu, že držiteľ tohto povolenia získal v rámci tohto trestného konania postavenie obvineného, ak toto pozastavenie predstavuje sankciu trestnej povahy.
2. Článok 50 Charty základných práv Európskej únie sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni uloženiu sankcie trestnej povahy za porušenie právnej úpravy týkajúcej sa výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani právnickej osobe, ktorej už bola uložená sankcia trestnej povahy, ktorá sa stala konečnou, za rovnaké skutky, pod podmienkou, že:

- možnosť kumulovať tieto dve sankcie je stanovená zákonom,
- vnútroštátna právna úprava neumožňuje stíhať a sankcionovať tie isté skutky v rámci toho istého porušenia alebo na dosiahnutie toho istého cieľa, ale stanovuje len možnosť kumulácie stíhaní a sankcií na základe odlišných právnych úprav,
- tieto stíhania a sankcie sledujú dodatočné ciele, ktorých predmetom sú prípadne odlišné aspekty toho istého dotknutého protiprávneho konania,